



學生寄宿家庭服務

Kevin Griffin, 住家位於休斯頓西北地區, 為來美走讀私立高中的中國學生提供優質寄宿家庭服務: 包括膳食住宿, 私車接送, 私立高中申請及學習幫助等。

Kevin 作為一個優秀英語教師, 亦在音樂上有不非成就。他非常有愛心, 為休斯頓華人社區做過許多貢獻, 對待寄宿學生如同家人一般, 並且有管理和照顧寄宿中國高中生的多年經驗。

有需要更多信息者

電話 713-294-9991 (英文) 832-280-7388 (中文)

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design



今日美國 今日美國網站
www.todayamerica.com



美南日報
Southern Daily News



美南國際貿易中心
International Trade Center
www.ithouston.org



美南國際電視網
Southern Television



美南印刷廠
U.S.A. Printing



休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages



休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。

※English title: 12 letter ※English content: 120 letters

●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。

●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。

●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。

●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

美南新聞刊登 注意事項

美南日報

美南新聞日報(總社) · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團總社

YELLOW SHEET

PSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

wechat: AD7133021553
Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com 12月8日 星期日

100 Restaurant Hiring 餐館服務

***中餐館請人**
位Conroe堂吃中餐(無外送) 誠請打包 一周工作4-6天
●Part time 企樓 有意者請電: 楊 832-291-1499

***餐館請人**
位8號/Westheimer 距中國城10分鐘 誠請企樓及外送員 有意者請電: 713-269-3936

餐館請人
10號@610的 99大華附近, 堂吃外賣中餐館, 請熟手幫炒, 需要報稅, 不包住, 不接送. 電話: 832-231-1319

中餐館請人
誠聘半工企樓 周一二三 有經驗, 可報稅. 4670 Beechnut 離中國城15分鐘 有意者請電: 713-307-2882

餐館誠請
●有經驗企枱 ●外送員 ●半工經理 需有工卡. 請電: 832-466-3511

餐館請企樓
位Westheimer上 誠請企樓 有工卡, 英文流利 能力強 意者請急電或留言: 832-677-0288

餐館誠聘
●炒鍋 ●打雜 有意者請電: 832-315-0741

中餐館請人
離中國城15分鐘 誠請 熟手外送員 有意者請電: 713-826-2265

餐館請人
誠請 炒鍋、幫廚 企樓: 懂英文 Busboy, Busgirl ~以上包吃住~ 有意者請電: 626-820-2175

餐館請人
誠請打雜, 炒鍋, 抓碼 ~以上薪水好~ 意者請電: 阿泰 916-529-7337 2001 Jefferson Houston, TX 77003

***大學城中餐館**
順德媽媽餐館, 誠招後廚熟手打雜一名. 要求有工卡, 可報稅. 每周休息一天, 提供單間宿舍. 工作地點: 大學城 聯系方式: 丁女士 660-668-5555

***點心皇誠聘**
●廚房幫炒 ●點心幫工 ●拉腸粉 有意者請電: 646-421-8455 832-387-1085

***誠聘**
●廚房幫工 ●司機 周一到周五 位中國城. 請電: 281-781-9389

糖城中餐
誠請 ●經理一名 ●接電話一名 意者請電: 832-277-2317

Galleria商場內
誠聘會英文出餐, 蒸, 炸, 打荷, 拉腸粉 熟手點心 需報稅, 請電: 832-570-5139

黃金水餃請人
中國城黃金廣場內 新優誠請廚房員工 全工/半工. 需有身份 請11am-9pm來電: 713-270-9996 713-501-0368

招員工及合作
休斯頓 Galleria區 高檔中日餐廳 招員工及合作經營 需大堂經理和川菜師傅 英文流利收銀員, 服務員 意者歡迎來電: 832-818-1418

中國城中餐館
『高薪』誠聘 北方菜師傅, 有燒烤店經驗者優先 會涼拌菜, 滷菜各種辣炒海鮮 聯系電話: 832-929-9863

中國城敦煌翠苑
新優 誠請 企樓, Full time/Part time 有意者請電: 713-269-3502

中國城中餐館
誠請企樓 熟手粵菜炒鍋, 油爐, 雜工 ~薪高糧準~ 有意者請電: 713-981-9888

心緣素食餐館
位休斯頓中國城附近 誠徵英文好熟手企樓, 有經驗廚房炒鍋, 洗碗打雜, 熟手包壽司 需有身份, 能報稅. 請電或短訊或微信 832-812-3229 702-768-6766

Mall快餐店
Memorial City Mall & Galleria Mall 誠請經理, 助理經理 會英語, 52歲以下 ●歡迎學生打假期工 電: 214-924-8009 routing52@yahoo.com

金冠酒家誠請
●點心師傅 ●點心幫工 以上有身份 10796 C Bellaire Houston, TX 77072 有意者請電: 832-566-0230

冰飲店前枱
在中國城, 會說英語能報稅者, 適合學生或上班族 或自由業, 晚上及周末周日兼差長期工作者. 待優 832-860-7067

***Hotsome Chicken**
誠徵男女企樓, 收銀員, 櫃檯服務員. 全工或半工均可. 以上略英文, 10020 Long Point Rd. Houston, TX 77055 Gessner / Long Point 713-410-5599, 832-538-1038

SINH SINH
中國餐廳, 誠請 ●廚房幫工 ●炒鍋 ●煮粉麵 ●新燒臘 意者請下午3點後電: 713-541-2888

長今韓國餐館
誠徵全半工男女企樓, 略英文, 小費好, \$10-\$20/時薪 9896 Bellaire Blvd #J Houston, TX 77036 (黃金廣場, H-Mart旁) 281-726-5327

糖城中餐館
●有經驗全工炒鍋 ●全工有經驗企樓 ●Weekend接電話收銀 有意者請電: 832-606-8683 281-313-6600

糖城美式餐館
中餐館新優, 誠聘 ●全工/半工企樓 ●收銀接電話 英文流利, 可報稅 請下午2-6點電: 281-242-7728 找經理Allen

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理 ●有經驗男女企樓 ●全工半工帶位 ●高薪請炸油鍋, ●週末推點心員 以上需有身份. 會粵/越/英語者佳. 意者請親臨: 7320 South West Fwy 或電: 713-779-2288

Gyu-Kaku Japanese BBQ

Daily Happy Hour
Mon-Thu 10:30AM-6PM & 9PM-10:30PM
Fri-Sun 10:30AM-6PM

Draft Beer from \$2.95
Appetizer from \$2.50
BBQ Items from \$3.50

Weekdays Only
BBQ Lunch from \$9.95

Open Hours
Sun-Thu 10:30AM-10:30PM
Fri & Sat 10:30AM-11:30PM

Make A Reservation Online!

Gyu-Kaku Houston
(713) 750-9520
510 GRAY ST, #A HOUSTON, TX 77002

Gyu-Kaku Sugar Land
(832) 886-4329
1531 HIGHWAY 6 SOUTH #130 SUGAR LAND, TX 77478

Gyu-Kaku Memorial
(832) 767-0753
11301 KATY FREEWAY HOUSTON, TX 77079

Gyu-Kaku Willowbrook
(832) 688-8395
7748 CYPRESS CREEK PKWY HOUSTON, TX 77070

快樂小羊火鍋店 (休斯頓中國城)
誠聘 ●店長助理 (提供保險) ●領位 ●企樓 (全職/半職) ●全職廚房, 抓碼, 油鍋 會英文者優先, 以上有身份, 供膳. 工作環境良好. 意者請電: 713-321-9328 Karen

黃金點心茶寮分店新開張
位黃金廣場西側分店新開張, 誠請 ●廚房: 有經驗廚房炒鍋, 油鍋, 抓碼... ●點心部: 拉腸粉, 煎炸, 熟籠... ●大廳: 企樓, 送餐... (全天或半天均可) 下午2點後電親臨總店面談: 281-495-1688 10600 Bellaire#105



家居 + 商業
HOME BUSINESS

我們為您提供最優質的家居及商業服務, 立即申請及查詢**免費安裝**詳情, 更可享受熱點(Hot Spot)使用權。

網絡 電視 電話 保安

促銷活動

75 Mbps 高速上網 **\$29.99/mo.** for 12 months
Expires 1/6/20

中文熱線: 832-282-2882

Treemont 專為銀髮族設計的社區

享受同齡社交生活 / 餐飲服務 & 家務協助 / 價格合理的照顧選項



獨自主生活
環境輔助生活
熟練護理康復

Call for Free Lunch & Tour!

713-783-6820 www.Treemont.com
2501 Westerland Dr. @ Westheimer, Houston, TX 77063

Ask about INDEPENDENCE PLUS



金冠 CROWN SEAFOOD RESTAURANT

特價海鮮 帝皇餐

瑤柱鮑魚海參羹
蒜蒸皇帝蟹身腳
皇帝蟹蓋炒飯
酸子炒雙花龍蝦
清蒸游水荀殼魚
海參扒菜膽
蒜蓉蒸原雙帶子(5只)
野菌炒牛柳絲
蒜蓉豆苗

8-10人(蟹7磅) \$599.00
(套餐皇帝蟹7磅計算, 多了每磅\$40.00)

德州生蠔
\$11.99(6只) \$21.99(12只)

維吉尼亞螃蟹
(沙茶粉絲煲)

一個 Order, 兩只龍蝦

特價午餐 (Lunch specials)
(週一至週五) 11am-3pm (假日除外)
www.crownseafoodrestaurant.com
10796 Bellaire Blvd., Suite C Houston, TX 77072 (at Wilcrest)
Tel: 281-575-1768 Fax: 281-575-1763

月嫂招聘
 工作地點:休斯頓糖城
 日期:2020年
 3月底到5月底
 要求:有經驗,會做粵菜
 無需英語,中文即可。
 待遇優厚。聯系:
832-946-2664

職業介紹所/徵婚
登一格+送一格

 **德州三和月子、民宿**

感謝新老客戶特惠，待產、坐月子有營養
月子套餐，開奶、催乳、斷奶專業的服務。
可協助完成寶寶的一切證件。
另外，新增設湖景高級民宿。
還可整棟包、半棟包，可自炊，設備齊全。
電話：**832-964-9822 281-707-8367**
微信：**dezhoushanhe**



An illustration of a woman with grey hair, wearing a yellow shirt and a pink scarf, sitting at a desk with a computer. She is talking to a man with brown hair, wearing a grey suit, who is standing and holding a briefcase. The background is a light blue grid pattern. The number '300' is in a blue box in the top left. The text 'Company Hiring' is in blue, and '公司請人' is in green.

NOW HIRING
Four Seasons Food
Looking for **Office**
& **Sales Assistant.**
Require :
Chinese & English
Lily or Helen
713-383-8818

櫥櫃公司誠請
櫥櫃和台面
安裝師傅
自帶貨車和工具
短信 聯系：
832-231-4890

漂亮人生
聘請髮型師二名
有上進心,
愛好學習者優先,
公司免費培訓學習,
底薪+抽成。
待遇面議。聯係電話:
347-567-6426

食品批發公司
 招聘辦公室文員兼接單小姐,
 正常報稅, 需要英文流利,
 熟練操作電腦,
 住 Pearlland 和 45 號公路南優先考慮。
 請發簡歷到: **lisa@kabonaus.com**
 或微信: **593197216**

***鉸金加工工廠誠聘 採購人員一名**

1. 本科以上學歷 30-45歲男女不限,有鉸金加工或制造行業3-5年採購管理工作經驗
2. 熟悉鉸金加工設備,磨具,工裝模具,金屬板材等採購工作
3. 熟悉採購流程,熟悉供應商評估
4. 良好談判、人際溝通能力和較強的職業道德素質、良好的團隊意識
5. 對小批量 多品種採購模式有一定認識;善于管理多個小型供應商
6. 中英文讀寫必須流利 熟悉基本電腦操作

有意者請投簡歷至以下郵件地址: hr@odysseyprecision.com

***Full Time Accounting Assistant**

- 1.Minimum 2 years of working experience in accounting or with Bachelor accounting Degree
- 2.Has excellent verbal and written communication skills in English
- 3.Intermediate skill of MS Words & Excel
- 4.Quick Book Experience is a plus!

Location: 610 North in The heights area. Office Hour: 7 AM–4 PM

Sponsorship will be considered for the right candidate.

Email resume to : **hr@fresh1900.com**

Houston 西南大廠求才
急徵倉庫協調員,
需有叉車經驗,熟悉微軟軟體,
中英文溝通流利,
請將英文簡歷傳真至:
281-970-0109
或E-mail至:**hr@spiretek.com**

新聞媒體招聘
電視制作人員
包括前期制作和後期剪輯,
需具有新聞相關專業學歷和工作經驗,
中英文流利。須有長期工作身份。
有興趣者請發簡歷:
wlinda2005@gmail.com

太閣網校**2020年**
開年第一班**"火爆"**招生中
高級網絡架構師課程
畢業工作年薪：**6-12萬起**
報名贈送價值\$2000 學習禮包
以及現金返還折扣
開課時間：**1月6號**
聯系聶校長：**832-938-8888**
IT培訓找太閣,太閣助你改變生活

美南分類廣告NICOLE

微信: **AD7133021553**

Call: **281-498-4310**



地毯清潔
Carpet cleaning

楊氏地毯清洗
商業、家庭
地毯清洗！
車道、後院清洗
832-518-8892
微信號：
fishguy1978

地毯清潔
Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持，益明採用
大型蒸氣機，洗地毯，
沙發、褥水後清潔。
住家、辦公室、旅館、空房。
空房沒電亦可處理
請電：**713-557-0074**
281-565-4788 Minh

美南分類廣告 NICOLE 李
微信：AD7133021553
Call: 281-498-4310

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

金叶浴門
批發價格 \$240 起，不銹鋼，鋁合金，
8MM 鋼化玻璃，防爆膜，納米鍍層，
工廠直銷，規格齊全，可送貨。
9895 Harwin Dr #B3, Houston, TX 77036
832-512-8026 346-303-9388
Email: **plushomestyle@gmail.com**

庭園美化
Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水、挖根、擺設
圍籬、樹木嫁接與移植
造石山、魚池、花架、盆景、
溫室、涼亭、陽台、油漆。
中：**832-670-9559**
英：**713-517-2717**
鼎盛豐小型貨運

木水石電全能
執照 #LI 0019006
花草自動灑水系統，
軟水器、淨水器、籬笆、涼
亭、魚池、地板、磁磚、電
路、水路、招倒垃圾、餘泥
及以上各種維修。國粵
832-818-3185 吳

Foundation 專業地基修理

福美地基修理
公司，F&M Foundation
曾榮獲休斯頓
最佳品質信任獎
15 年經驗，免費估價，
終身保修，
終身轉讓保修權。
832-858-4838

玻璃門窗專家
Door/Window Glass

PN Pro Glasses 門窗公司
品質保證+安全保證+價格便宜保證
Commercial & Residential 商業/住宅
Shower Door, Window Glass
Mirror Wall, Furniture Glass
浴缸、浴室落地玻璃門，住家辦公大樓大門玻璃
一般牆上及臥室大型鏡子，傢具台面玻璃
請英文/越語：**346-561-2430**

地板銷售安裝
Flooring Service

Navarro Flooring
地毯 銷售+安裝
特價 \$1.25 呎 & up
免費估價
中：Angela
713-557-6839
英：Raymond
281-685-5440
9206 Ronda Ln. 77074

地板銷售安裝
Flooring Service

敦煌地板
地板 \$1.89/呎 & up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆，廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(大中華超市旁邊)

永興地板
款式多樣，價格便宜
專業師傅安裝，保證滿意。
復合地板，安裝費
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

殺蟲專家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區，
讓您擺脫蟑螂/螞蟥/蜘蛛/老鼠/白蟻等的困擾
本公司提供免費的估價。
32 年專業經驗。專業白蟻檢測及殺蟲服務。
電話(英文)：**281-437-4329**
(中文)：**281-515-6553**

屋頂, 外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱，節省能源
翻新、補漏各種屋頂，疑難雜症。
修理各種水管，內外油漆，
保證質量，免費評估。
832-606-7170 韓

房屋理賠
Claims Service

美國房屋理賠服務
十年豐富經驗面對各種保險公司，房屋遭受暴
風雨、冰雹損害，房屋漏雨，房屋水管爆裂漏水，
火災，我們能幫您從保險公司爭取到您應得的
賠償，拿不到賠付免任何費用，保證施工質量。
免費諮詢電話：**713-732-8802** 中文
832-683-8753 英文

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22 年經驗，價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程，質量保證
免費估價。Min Park
832-202-8432

美南分類廣告 NICOLE 李
微信：AD7133021553
Call: 281-498-4310

美南微信公眾號

美南日報 全新網站 www.Today-America.com
手機：請點左上角“三條橫槓”，下選“分類廣告”
電腦或 iPad：版面最上項目內找“分類廣告”
再點擊黃色圖片，最後點選右圖，即可閱覽 7 版分類廣告
QR 微信號：**AD7133021553**
Call : **281-498-4310**
Email : **cla@scdaily.com**

通水管 排污

專通下水管道
\$60 元起，不通不收費
高效強力疏通下水道。
漏水堵塞，洗手盆、浴缸
馬桶、打碎機，下水道
專業更換熱水器
7 天 24 小時。請電：
832-421-6698

小潔水管公司
832-722 2099
德州 Master 執照 40172
商業/住宅：煤氣管、煤氣
開通與年檢，水管油井，
水表，下水道，通堵，
各類熱水器過濾水器等
水管系列安裝維修工程
城市申報檢驗。

通水管 排污

下水道專家
\$65 起。高科技
迅速為您解決
●地下水道堵塞
●漏水、等難題
德州大師級執照
832-708-8688

爽快水管專業
專通下水道，儀器檢查，
漏水堵水。
修換：全屋來水管、去水
管、水錶漏水。
安裝：熱水器、水龍頭、
馬桶、浴缸、打碎機、7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

通水管 排污

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井，
洗衣店水井，
高效強力疏通下水道。
經驗豐富，不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

Plumbing Electrical 水務

浩記家居維修
冷暖空調，熱水爐器更
換或維修，抽風排氣，水
喉水槽，漏水堵塞，汽庫
門維修，電源開關，居家
電器 (smart devices 安裝，
WiFi 電子鎖等。價格底，
電：**832-759-4638**
微信：handyhouston

明亮電工公司
德州執照，百萬保險，
專業電工工程公司，
承接各種工業、商業，
廠房、學校、酒店，
餐館的電氣工程！
質量最高，保證工期！
832-260-8678
黃先生 (中/英)

水電服務公司
執照電工，經驗豐富。
灑水系統，家電維修，
水電新建和修理，
洗衣、烘乾、冰箱、熱水爐
打碎機，下水道，
281-610-2068

滿意水電
專精上下水管漏水，
堵塞閘門龍頭更換，
熱水器、冰箱、洗衣機，
軟水淨水系統，
游泳池加熱系統等家用
電器，加照明燈，
車庫門監控系統安裝維修
費：**832-576-6957**

居家空調水電
洗衣烘乾，熱水爐具
冷暖空調，抽風排氣
水喉水槽，滴漏堵塞
開關插座，生活電器
住家餐館，質優價低
832-290-8770

Long's 專業修理
多年經驗 Sears' 專業技
師，專門維修各種
家庭/商業：冷暖氣，冰箱，
製冰機，大型冷凍櫃，冰櫃，
熱水爐，洗衣機，乾衣機
執照號碼：TACLA44251C
質量保證，通英/粵語
713-505-7534

誠信專業水電
專精上下水管道，
漏水、堵塞及疑難雜症。
改移、換新上下水管線，
熱水器、水龍頭、浴缸，
淋浴、馬桶。●維修改裝
供電線路，換電箱，加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通：下水道、廁所、廚房，
浴缸、洗臉盆、冷氣機
洗衣機的去水道。
修換：水管、水喉、打碎機，
浴缸、熱水爐，
餐館爐頭及油爐。

專精各種漏水
舊屋水管換新，
屋頂、地下漏水
修換熱水器
832-217-6958 修
713-885-4818 英

700 冷暖電氣
Electrical & AC Service

快速冷暖氣修理
專業修理安裝：
中央、分體、窗式空調
餐館制冰設備修理
專門解決疑難問題
保證質量，價格公道
請電：黃先生
832-421-6698

榮記冷暖氣
專業冷暖氣維修，
保養、安裝。
價格合理，質量保證
正規公司，百萬保險
德州執照
TACLA98371C
請電：曾 (英/粵國)
832-916-0188

大氣空調公司
專業冷暖氣，安裝，維修
商業/住宅冷暖氣，
擁有二十多年實踐經驗！
質量保證！價格優惠！
德州認證技師。王師傅
832-788-8199
832-287-8509

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20 多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

誠信專業冷暖氣
安裝，維修冷暖氣
價格低，質量優
聯係電話：
713-480-3646

精藝冷氣水電
冷暖工程，家用電器
廚浴設備，修換水爐
住宅商鋪，節能空調
漏水斷電，急修急通
請電：蕭師傅
832-490-7988

誠信專業冷暖氣
安裝，維修冷暖氣
價格低，質量優
聯係電話：
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養，維修，安裝，
家電，熱水爐。
政府執照，15 年經驗
請電：陳 (英/粵國越)
281-236-2846

朋友冷暖氣
專業維修安裝：住家商業
冷暖氣系統，熱水器，
電冰箱多年大公司經驗
價格合理，保證質量，
德州執照 TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

佳意空調公司
安裝，快修冷暖氣，
正規公司，執照技師
價格最低，質量保證
住宅/餐館/商業。
10 年經驗。請電：
832-576-6957 曹

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調，
熱水器，冰箱，餐館菜櫃
凍櫃，洗碗機，油爐。
Coca Cola Machine
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

合家歡冷暖氣
專業安裝，維修，保養
冷暖氣系統
維修水電 (開關，電路，
電風扇，馬桶，熱水爐)
價格合理，質量保證
電話：劉先生
832-552-0155

分類廣告專頁

700 冷暖電氣
Electrical & AC Service

JJ SERVICES 華仔公司
德州認證技師 TACLB 99882C. HVACR.
冷暖氣安裝維修商業/住宅。冰箱 (商業)
一站式服務。Trane. Goodman. Carrier. York.
Amana. Lennox. American Standards
梁師傅 **832-538-6566** 粵
鍾師傅 **832-276-8815** 國
Office : **832-372-8903** English

萬家樂冷暖氣
政府執照 TACLB95906E 百萬保險
安裝、精修：各種品牌冷暖氣
維修保養，配件更換，水務電器，專業誠信
~ 政府認可的 TOP 空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

精準冷暖氣 & 冷凍公司
AirTuner (各種品牌)
●住家及商業：保養維修、更新。
●德州執照 TACLA 80788C
●高領保險：價格公道
任美國最大冷暖氣公司資深技工
P.J. 陳：**832-367-1098**

吉順冷暖氣公司
安裝維修保養：各種家庭，商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷凍，冷藏設備，電機，電路
及生活電器維修，特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照，質量保證，歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣，冷凍系統
抽風機，熱水器，洗乾衣機，爐頭等。水電煤
服務第一，持牌技師，TACLA28230C
商業/住宅。歡迎比較。

信用現金
回國急需現金？
信用多倍套現，
時效快，收費最低，
當日可提現金
631-805-3012

信用現金
回國急需現金？
信用多倍套現，
時效快，收費最低，
當日可提現金
631-805-3012

羽毛球專賣
高品質羽毛球專賣，
月銷量 4000 打。
北美華人第一品牌。
www.store1688.com
832-743-5988

羽毛球專賣
高品質羽毛球專賣，
月銷量 4000 打。
北美華人第一品牌。
www.store1688.com
832-743-5988

車房門專家
Garage Service

精修車庫門
開門電機及傳動，
彈簧更換及線路故障。
整門及部分更換。自動
鐵門維修及故障排除。
20 年經驗，最低收費。
電：陸先生
281-827-5309
832-734-6808

700 鐵工廠
Iron Works

泰平鐵工廠
經營多年，專修
鐵門護欄，碰撞銹蝕，
餐館設備，爐頭，
工藝鐵門。
金屬構件加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊，鋁，不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄，扶手，樓梯等)，
多年經驗，質量保證。
281-889-1086
832-420-4376

700 鐵工廠
Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門 (保證大門不會變歪，
歡迎團購，便宜 5%-10%)
開門機修理，鐵欄杆修理，換新。陽台扶手。
出售鐵欄杆，大門，柱子等。承接各種焊接，
修理工作。保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)

車房門專家
Garage Service

車房門專家
商業，住家，鐵門及鐵欄
搖控車門器更換，
彈簧維修線路安裝，
品質保證，免費估價。
通國粵英語
20 年經驗，7 天日夜。
713-598-8118 (C)
713-777-7934 (H)

SECURITY NOTICE
安全監控系統

監控系統安裝
監控系統 4MP 超清
帶 4x 鏡頭，包安裝，
一套 \$700 起，無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢：
832-310-7499

報警監控安裝
Alarm 專業安裝
\$19.95 月費
監控安裝每一路 \$75 起
四路特價，工廠直營，
倉庫在 Harwin，有
安裝執照。B09382201
電：**713-779-8788**

SECURITY NOTICE
監控系統
卡拉 OK

【視頻監控 & KTV 音響燈光 & 網路】
行業 16 年經驗：免費上門設計/安裝調試/各種維修
高清視頻監控 \$120 起 (含上門安裝費)
點歌機 \$399 起，多款樣式，多國家歌曲語言
全套 KTV 音響燈光系統 \$1699 起。
可視門鈴/行車錄像儀 \$35 起 (Amazon 同款)
所有產品廠家直銷，正規公司有保修合同
中國城店鋪 & 試音室，預約試唱：**832-870-5555**

電腦維修
Computer Service

電腦專家
電腦維修，IT 技術支持
辦公室電話/網絡佈線，VoIP 電話服務
商業高清監控安裝維修，數碼 IP 4 百萬像素起
POS 軟硬件，保證最優惠價
Express Computer Solutions
Tel : **713-823-6863**
www.expresscs.net

各種維修服務
Computer Service

電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修，20 年維修經驗！
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內 #129 室)
713-988-0160
832-790-1141
出售 6K 超級電視盒

網站
WWW
設計制作推廣
Design Service

中英文網站 設計 & 制作 & 推廣
專業制作商務，貿易，批發，零售，地產，
餐飲，旅行社等。各類專業中英文網站，
並精通網路運營，
和推廣快捷、高效。
歡迎電話諮詢：**832-620-0006**

WE'RE READY. ARE YOU?

We know table players don't take their games lightly, and neither do we. At L'Auberge, we're bringing the greatness back to tables, with 20X odds, \$20,000 limits and the most generous comps in town.

COME AND GET IT



L'Auberge
CASINO RESORT
LAKE CHARLES



/LAubergeLC



@LAubergeLC



@LAubergeLC

Must be 21 years of age or older. Gambling problem? Call 800.522.4700.
©2019 Penn National Gaming, Inc. All rights reserved.

GAMBLING PROBLEM? PLEASE CALL 800.522.4700.

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE
休士頓旅遊購物指南

Houston CityPASS
休斯頓通票

市內景點一網打盡

請至本報社
免費取閱

2019休斯頓
旅遊購物指南

HOUSTON TRAVEL SHOPPING GUIDE

已經發行